

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(viides jaosto)

12 päivänä kesäkuuta 2003

asiassa C-363/00, Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Italian tasavalta ⁽¹⁾*(Jäsenyysoikeuksien noudattamatta jättäminen – Yhteisön omat varat – Virhe komission nimissä avatun tilin hyvittämisessä – Viivästyskorot)*

(2003/C 184/04)

(Oikeudenkäyntikieli: italia)

(Väliaikainen käännös; lopullinen käännös julkaistaan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Asiassa C-363/00, Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehinään E. Traversa ja G. Wilms) vastaan Italian tasavalta (asiamiehinään U. Leanza, avustajanaan G. De Bellis), jossa kantaja vaatii yhteisöjen tuomioistuinta toteamaan, että Italian tasavalta on jättänyt noudattamatta yhteisöjen omista varoista tehdyn päätöksen 94/728/EY, Euratom soveltamisesta annetun asetuksen (EY, Euratom) N:o 1150/2000 (EYVL L 130, s. 1), jolla on 31.5.2000 lukien kumottu ja korvattu yhteisöjen omista varoista tehdyn päätöksen 88/376/ETY, Euratom soveltamisesta 19 päivänä toukokuuta 1989 annettu neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1552/89 (EYVL L 155, s. 1), jolla on täysin sama tarkoitus, 9, 10 ja 11 artiklan mukaisia velvoitteita, koska se ei ole asetuksen 9 ja 10 artiklassa säädettyssä määräajassa asettanut komission käyttöön yhteisön omina varoina 1 484 936 000 000 Italian liiran (ITL) suuruisia summaa ja koska se on kieltäytynyt maksamasta viivästyskorkoa tälle summalle kyseisen asetuksen 11 artiklan mukaisesti, yhteisöjen tuomioistuin (viides jaosto), toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja M. Wathelet sekä tuomarit C. W. A. Timmermans, P. Jann, S. von Bahr (esittelevä tuomari) ja A. Rosas, julkisasiamies: L. A. Geelhoed, kirjaaja: R. Grass, on antanut 12.6.2003 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

- 1) Italian tasavalta on jättänyt noudattamatta yhteisöjen omista varoista tehdyn päätöksen 94/728/EY, Euratom soveltamisesta annetun asetuksen (EY, Euratom) N:o 1150/2000, jolla on 31.5.2000 lukien kumottu ja korvattu yhteisöjen omista varoista tehdyn päätöksen 88/376/ETY, Euratom soveltamisesta 19 päivänä toukokuuta 1989 annettu neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1552/89, jolla on täysin sama tarkoitus, 9, 10 ja 11 artiklan mukaisia velvoitteita, koska se ei ole asetuksen 9 ja 10 artiklassa säädettyssä määräajassa asettanut Euroopan yhteisöjen komission käyttöön yhteisön omina varoina 1 484 936 000 000 Italian liiran suuruisia summaa ja koska se on kieltäytynyt maksamasta viivästyskorkoa tälle summalle kyseisen asetuksen 11 artiklan mukaisesti.
- 2) Italian tasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EYVL C 372, 23.12.2000.

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO

(kuudes jaosto)

26 päivänä kesäkuuta 2003

asiassa C-404/00, Euroopan yhteisöjen komissio vastaan Espanjan kuningaskunta ⁽¹⁾*(Jäsenyysoikeuksien noudattamatta jättäminen – Valtiontuet – Asetus N:o 1013/97 – Valtion omistamille telakoille myönnettävä tuki – Tuen palauttamiseen velvoittava komission päätös 2000/131/EY – Täytäntöönpanon laiminlyönti)*

(2003/C 184/05)

(Oikeudenkäyntikieli: espanja)

(Väliaikainen käännös; lopullinen käännös julkaistaan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Asiassa C-404/00, Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehinään K.-D. Borchardt ja S. Rating) vastaan Espanjan kuningaskunta (asiamiehenään S. Ortiz Vaamonde), jossa kantaja vaatii yhteisöjen tuomioistuinta toteamaan, että Espanjan kuningaskunta ei ole noudattanut EY 249 artiklan neljännen kohdan mukaisia velvoitteita sekä valtiontuesta, jonka Espanja on toteuttanut valtion omistamien telakoiden hyväksi, 26 päivänä lokakuuta 1999 tehdyn komission päätöksen 2000/131/EY (EYVL 2000, L 37, s. 22) – jossa todetaan, että kyseinen tuki on myönnetty sääntöjenvastaisesti ja siten yhteismarkkinoille soveltumattomalla tavalla – 2 ja 3 artiklan mukaisia velvoitteita, koska se ei ole säädettyssä määräajassa toteuttanut kyseisen päätöksen noudattamisen edellyttämiä toimenpiteitä, yhteisöjen tuomioistuin (kuudes jaosto), toimien kokoonpanossa: toisen jaoston puheenjohtaja R. Schintgen, joka hoitaa kuudennen jaoston puheenjohtajan tehtäviä, sekä tuomarit C. Gulmann, V. Skouris, F. Macken (esittelevä tuomari) ja N. Colneric, julkisasiamies: L. A. Geelhoed, kirjaaja: R. Grass, on antanut 26.6.2003 tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

- 1) Espanjan kuningaskunta ei ole noudattanut valtiontuesta, jonka Espanja on toteuttanut valtion omistamien telakoiden hyväksi, 26 päivänä lokakuuta 1999 tehdyn komission päätöksen 2000/131/EY – jossa todetaan, että kyseinen tuki on myönnetty sääntöjenvastaisesti ja siten yhteismarkkinoille soveltumattomalla tavalla – 2 ja 3 artiklan mukaisia velvoitteita, koska se ei ole säädettyssä määräajassa toteuttanut kyseisen päätöksen noudattamisen edellyttämiä toimenpiteitä.
- 2) Espanjan kuningaskunta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EYVL C 28, 27.1.2001.